



Hyogo Walk

マンガ・高橋 孟



勇壮!! 相生ペーロン祭 魅力あふれるふるさとの華、

大正11年に長崎県出身の造船所従業員が故郷を偲んで始めた「相生ペーロン」も市民行事となって24回目。

もともとの起源は、中国の戦国時代に白龍（パイロン）

という小舟で競漕したのが始まりで、パイロンがなまってペーロンになったということです。龍の頭をかたどった船首（相生型）は異国情緒たっぷり。長さ12m、巾1・58mの船に合計32名が乗り組み、「ドン／＼デン／＼ジャン／＼」の

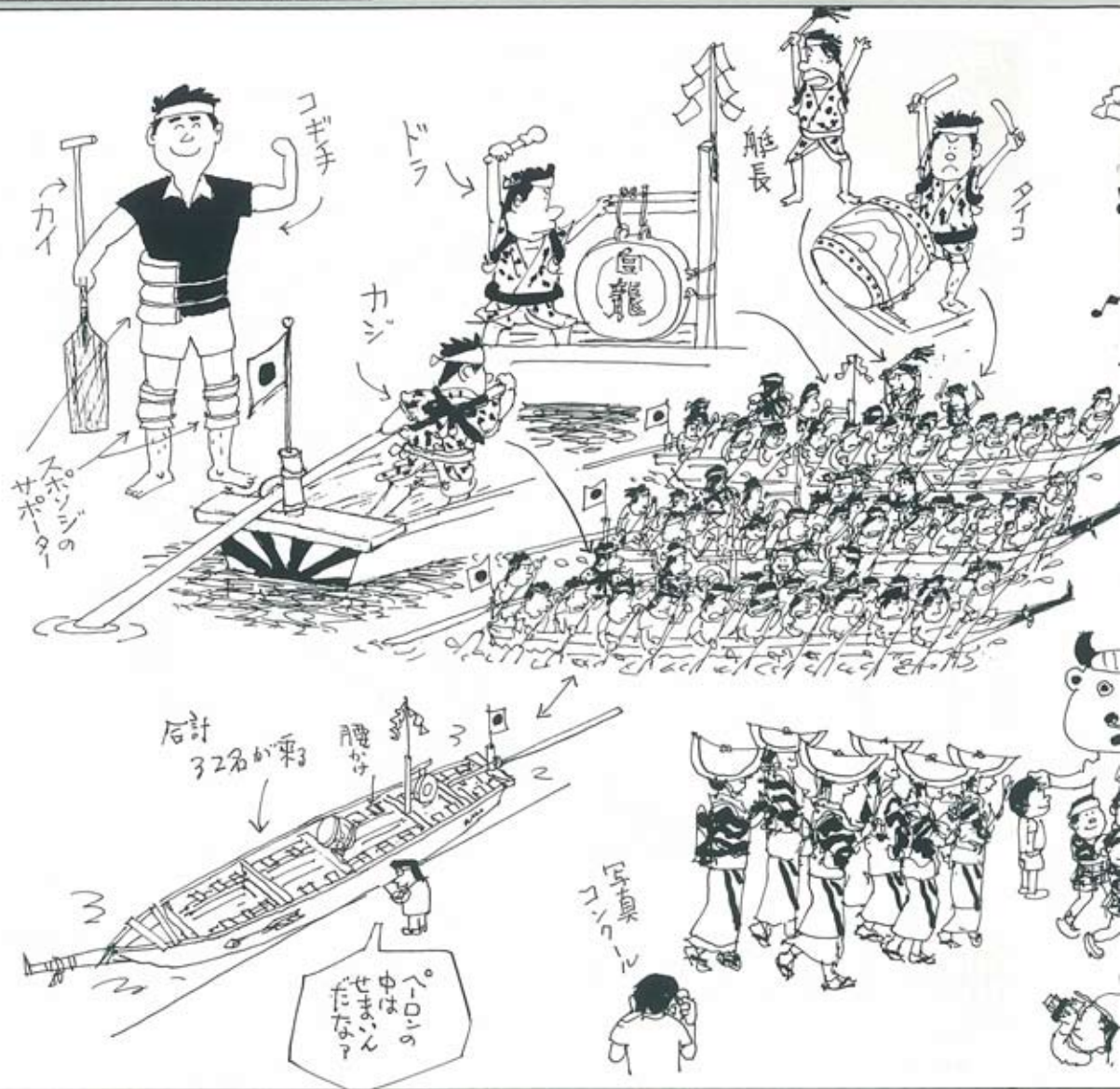
ドラ太鼓にあわせて往復600mを力漕するわけです。今年是一般の部に17チームが出場し腕を競ったのですが、タインの仕方で勝負が決まるとあって、優勝したチームはさすがに折り返し点ギリギリをかなりスピードで廻り、最後の最後まで力を緩めません。思わず手に汗を握る迫力です。ま

た、余興レースに初めて女子中学生のペーロンも出場、注目の的になりました。そして市内ではパレードやさまざまなイベントが随所で繰り広げられました。

毎年5月最終日曜日に行われるこの相生ペーロン祭ではこのペーロン競漕の他にも前夜祭として海上花火大会があり、今年も約3、000発の仕掛け花火が夜空を彩り、初夏の風物詩として多くの見物客で賑わいました。

このように住民一体となつて行われる祭りが県内には数多くありますが、市町の文化高揚と活性化に果たす役割は多大なものです。「祭」は魅力あふれるふるさとづくりの「華」といえるでしょう。

■相生 神戸から新幹線で1時間
相生市経済部商工観光課 079-12-27111
相生市観光協会 079-12(2)52440



7月のサウナ・ビューティー
夏のハーブ浴

冷房のきいたオフィスに、 お勤めの方へ。

夏になると、なぜかレッグウォーマーを
している方をおみかけします。

過度の冷房による冷え、

足腰の重苦しさ、ときに痛み…への自衛。

ハーブ浴は（冷える）悩みをやわらげます。

神戸レディースサウナの

ハーブ（薬草）のスクリームサウナと、

ハーブ（薬草）バス。

血行を活発にして、肌までしっとり…。

せつかくの夏、元氣にお過ごしください。



サウナとエステティック

神戸レディースサウナ

神戸三宮・生田新道ワシントンホテル向かい
TEL.078-321-4742・4741

営業時間 朝10時～夜3時 年中無休



サウナコース/1,900円 マッサージ/2,800円 ボディケア/3,500～7,000円 フェイスケア/4,000～5,500円

女性のための6つのバス、サウナコース/ハーブ（薬草）サウナ・ハーブ（薬草）バス・サウナ・冷水超音波バス・温水パイプバス・マッサージシャワー

美世にしむら

(Vo.5) シェ・ラ・メールにしむら

上山 安子さん

(大日本除蟲菊園代表取締役上山英介氏夫人)

「テニスで年中真黒けなんですよ。お茶のお稽古に行くと私だけ手が黒くて(笑)主人はもっぱらゴルフです」スポーツマンのご主人の影響でテニスやゴルフをエンジョイされる上山さん。三代目を継がれる多忙なご主人の良きパートナーです。「シックなインテリアときめ細やかなお料理で神戸らしく落ち着きますね」



宮水COFFEEの にしむら珈琲店

- 中山手本店(中山手1丁目) TEL.221-1872 8:30AM-11:00PM
- 北野店(会員制・山本通2の1) TEL.242-2467 10:00AM-11:00PM
- 三宮店(阪三宮駅南側ワンゾロビ1F2F) TEL.241-2777 8:00AM-11:00PM
- センター街店(三宮センター街) TEL.391-0569 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店(阪神芦屋駅南側) TEL.0797-31-0580 8:00AM-11:00PM
- 石屋川店(阪神石屋川駅南側) TEL.841-0763 8:00AM-10:00PM
- オーストラリア店(東2区新島町4) TEL.332-5727 10:00AM-1:00AM
- O.B.P.店(ギャラリア・フイン21) TEL.06-947-5033 8:00AM-10:00PM

■フランスレストラン シェ・ラ・メールにしむら

(北野店2F) TEL.242-2467

11:30AM-2:00PM, 5:00PM-9:30PM, 月曜休





学生時代からのごひいき〈まき千里店〉、野田弘子(右)さんのファッションポリシーは、まきのエレガンス&上品さ。今日の白は、また一段と上品さが増し、野田さんのオリジナルカラーになりそうです。木村店長(左)のコーディネートもなかなかのもの、彼女のカラーを瞬間で見つけたのですから…。

お客様——野田弘子さん
レストラン——フランス料理・ふらんす野郎

KOBE
MASA

さんちか店 (078)321-4545
宝塚ファミリーストア店 (0797)73-5359
千里阪急地下街店 (06) 831-0756
須磨パティオ店 (078)792-5652
加古川店 (0794)25-5514
E / H / T I Q U E (078)331-0950

オートクチュール ウェディングドレス

SALON MARI COLLECTION



中務典子さん (旧姓 森)

● シルクジョーゼットに裾は白いサテンのアプリケのグランドロブ。
袖のふくらみが典子さんのスリムな姿態を一段とひきたてている。



● ひと針、ひと針心をこめて
ヒーズと真珠とクリスタルストーン
をちりばめて……。



山田香さん

● ゲストドレス
スポーティなチェックのタフタの
生地にスパンのあじらいが
とてもエレガンス。

サロン萬里

● デザイン 小林萬里子
● PHOTO 田村 太平

TORIDO TORIDO TORIDO



YAKITORI
やきとり
TORIDO



神戸市中央区北長狭通2丁目5-1
 タイシンサンセットビル2F
 ☎(078) 391-3028
 5:00 PM~10:00 PM (オーダーストップ)
 月曜日定休

暑中お見舞い申し上げます

この夏もトリドリをよろしくお願いたします。昭和61年盛夏

- トリドリのオリジナルメニューは30種類。“通”の方にも、焼鳥はもうひとつ、とおっしゃる方にも、ご満足いただいております。
- 〈コースメニュー〉A・12品、B・11品 各2,300円
他単品各種、ワイン、ビール、日本酒などを取り揃えています。
- 10名様ほどの小パーティーには奥の小部屋をご利用ください。



こうべ
なつのあじ

■神戸割烹

お可川

神戸市中央区北野町1丁目5-10 ☎222-3511
11:00 AM ~ 9:00 PM (オーダーストップ) 無休

神戸芸術文化会議議長で神戸松蔭女子大学教授の服部 正先生、邦舞家の松本尚蒔先生にお越しいただきました。「天ぶらと神戸の景色が同時に味わえるのがいいですね」と服部先生。松本先生にも「北野には珍しい和風のたたずまいが素敵ですね。吟味された材料を使った手づくりの味に、ご主人の心尽しが感じられ、お店全体に、わび・さびへと誘われる雰囲気があります」とお誉めいただきました。〈店主〉

●お家芸 天ぶら

板前揚げ(赤だし八寸)..... 8,000円
御会席.....10,000円
天茶(1階椅子席にて).....1,500円
籠盛(赤だし八寸)(1階椅子席にて)・4,000円

天井(赤だし)(1階椅子席にて).....2,000円
松花堂(赤だし).....3,500円



和風の落ち着いた雰囲気

栄彌ならではの味づくし

めぐる季節を取り合わせた妙味をお楽しみ下さい。



こうべ
なつのおど



ふぐ
てんぷら
おすし

栄彌

本店・神戸大丸店前・三宮神社東 ☎331-5772
11:00AM~9:00PM(毎水曜日休)
支店・さんちカレストランモール街 ☎391-5233
10:30AM~9:00PM(第3水曜日休)

四季の魚を愉しむ会

- と き 9月27日(土)
- と ころ 栄彌本店お座敷
- 会 費 1万円
- 人 数 10名様限り(お早目にご予約下さい)
- お申し込み 月刊神戸っ子 ☎078(331)2246 担当 瀬川

四季の移ろいを、日本料理ならではの贅沢さで
じっくり味わう会です。ぜひご参加下さい。

こうべ
なつのあじ



極めつけの神戸ビーフを
灘の生一本白鶴がひきたてます。



当山三ツ輪では、ごゆっくり

おくつろぎいただいたために、すべ

べて予約制になっております。

またご予算に応じてまして、適宜

寄せ鍋、魚ちりもごございます。

■会席料理 一〇、〇〇〇円より

(税・サービス料別)

■すぎ焼、水炊き、バター焼

七、〇〇〇円(食事・フルーツ付)

(税・サービス料別)

■お昼食 五、〇〇〇円(午前十一時

から午後三時まで) 税別

山三ツ輪

神戸市中央区中山手通五―二―二〇

☎〇七八三三四―一〇三三八

営業時間 午前十一時〜午後十時

年中無休



当店は、昨年の秋に開店したばかりのステーキハウスです。落ち着いた民芸調のお座敷で、この道一筋のベテランシェフが真心をこめた料理をご賞味いただいております。今日は、御多忙の中、吉久宏伊豫銀行神戸支店支店長にご来店いただきました。「料理はもちろん、雰囲気も味わい深いこの店が気に入りました。マスターが長らく四国にいらっしゃったということにも親近感もてます」と話されます。ますますの精進を、と思っております。〈店主〉

〈メニュー〉

泊瀬定食〈スープ・サラダ・ステーキ・ライス・コーヒー〉1,800円 (11:30AM~2:00PM)
 サロインステーキ 4,000円 ● エビフライ定食 3,000円 ● ステーキコース 3,500円~8,000円
 姉妹店・喫茶イフ お好み焼き「三好」

神戸市中央区三宮町2丁目9-3
 11:30AM~3:00PM 5:00PM~9:00PM
 ☎332-6516
 日曜日定休

■ステーキ房
 泊瀬川

こうべ
 なつのおじ



こうべ
なつのおど

季節茶座

一輪一房

神戸市中央区三宮町1丁目8-1-0508 さくらビルB1
11・00AM~8・30PM 定休日・第5月曜日0901-22280



ゲスト 入川保則〈俳優〉

朝日放送で“ほっとワイド”という番組のキャスターを担当することになった関係で、21年ぶりに生まれ育った神戸を本拠地に仕事をしていますが神戸というのは、コスモポリタンな優雅さが育つ街。一輪一房さんも、甘いものが中心でありながら、とてもしゃれたお弁当が楽しめるお店。今日頂いた「一遊」のマスカットのごま味噌和えなどは、ほんとうに心憎いばかりの組み合わせ。この遊び心がとても嬉しいお店でした。

一輪 700円 一房 1500円 一遊 2000円 おもてなし(デザート付)2000円



おみやげ一房弁当 2,000円

テナント志望の皆様へホットなお誘い

神戸ポートピアプラザ商業施設

〈ポートピアホテル・ワールド記念
ホールに近接の立地〉

店舗募集 (賃貸)

あたらしい
都市生活の創造

ポートピアプラザ
PORTOPIA PLAZA

テナントゾーン		
業種	営業種目	専有面積・区画
医療	内科・小児科	約126㎡ 1区画
飲食	各種レストラン、居酒屋、すし屋、とんかつ屋、中華料理、カフェバー、ファーストフード等	約53㎡ 約29㎡ 4区画
	パン・ケーキ屋、菓店、菓子・化粧品、本屋、レンタルショップ、酒屋、八百屋、魚屋、肉屋、ファンシーショップ、ホビーショップ等	約48㎡ 約250㎡ 8区画
美容・理容	理容、美容、エステティックサロン	約250㎡ 1区画



神戸の新都心ポートアイランド。

ファッションタウンや公共施設、地元有力企業
の進出や各種コンベンション機能が完備。

又、その中心「ポートピアプラザ」この新鮮シティ
でテナントしませんか。

■全体概要

- 名称/ポートピアプラザショッピングセンター ●所在地/神戸市中央区港島中町6丁目14番 ●交通/ポートアイランド線「市民広場」駅より徒歩3分 ●施設延床面積/5,729.27㎡ ●構造・規模/鉄骨鉄筋コンクリート造25階建の一部及び鉄筋コンクリート造2階建 ●建物完成済 ●即入居可 ●敷地面積(全体)/3,150.158㎡ ●設計監理/三菱地所株式会社 ●施工/株式会社大林組 ●総区画数/27区画 ●賃料/月額1階3,300円/㎡2階3,000円/㎡ ●保証金/階・2階121,000円/㎡ ●共益費/月額)700円/㎡~1,220円/㎡

●お問合せ・お申込みは
三菱地所株式会社
・大阪支店営業課 ☎06(344)2161



事業主・保主

建設大臣賞(第4号) (株)不動産総合協会 (株)日本商業住宅協会

三菱地所株式会社

大阪支店/〒530 大阪市北区堂島1-5(梅田新道ビル4階)
☎06(344)2161



事業主・貸主

建設大臣賞(第4号) (株)日本商業住宅協会

三菱商事株式会社

大阪支店/〒530 大阪市北区堂島1-1-5
☎06(646)6034(ダイヤルイン)



事業主・貸主

株式会社大林組

本 社/〒540 大阪市東区京橋3丁目37番地
☎06(943)1131(株)開発企画部



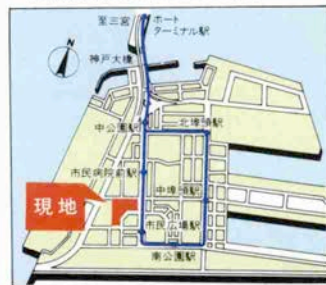
事業主・貸主

建設大臣賞(第2号)

川鉄商事株式会社

本 社/〒530 大阪市北区小橋町2-4(大塚園国生命ビル)
☎06(315)4373(ダイヤルイン)

「市民広場」駅へ
「三宮」駅よりポートライナーで約10分。
「ポートピアプラザ」へ
「市民広場」駅より歩いて3分。



手づくりの銘品

語り継がれる： 瀬戸（ふるさと）の味



私ども大善は、あなご本来の持味を充分に生かし、常に皆様へ最高条件で召し上がって頂きますように心がけております。何卒、四季の御贈答・お祝い・お見舞いに、大善ならではの味をご愛用下さい。

大善やきあなご

■本店/明石市本町1丁目5の14 ☎(078)911-2853

■明石大善・神戸店/神戸市中央区三宮町3丁目7の10 ☎(078)331-3885 9:00AM~7:00PM 木曜休

■さんちか店(フード/レット)/神戸市中央区三宮町1丁目10 ☎(078)391-2018 10:00AM~8:00PM

(その他のお店) ■西明石ショッピングプラザ ■三宮・そごう(地下) ■梅田・阪神百貨店(地下) ■難波・高島屋(地下)



海



港

・サマーナイト・クルーズ Ⅲ(三九一) 八六三三
 ・神戸花火大会 Ⅲ Ⅱ(三九一) Ⅰ
 ・ポトルシップ展 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・神戸国際港湾博物館ロビー
 ・ぼんニニ独立国展 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・神戸国際港湾博物館ロビー
 ・神戸国際港湾博物館映画室 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・大鳴門橋、うず潮見学と淡路、ミニチュアワールドの旅 Ⅲ(七三二) Ⅱ(七四二) Ⅰ

ポートアイランド

・ビッグフェスタ/ドイツフェア Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・ポーター市民広場
 ・神戸ポルトピアランドサマーフェスティバル86 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・神戸ポルトピアランド水上ステージ Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・神戸市立青少年科学館特別展 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・プラネタリウム特別展 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・田崎真珠真珠殿堂
 ・エスパス、ピジコーと真珠工場 Ⅲ(三〇二) Ⅱ(三〇二) Ⅰ

須磨・舞子

・須磨歴史散歩と一絃琴観賞のつどい Ⅲ Ⅱ(六二二) Ⅰ(二二二)
 ・ドレミア噴水パレス Ⅲ Ⅱ(七三二) Ⅰ(二二五)
 ・海つり公園夏休み親子つり大会 期間中の毎土曜
 ・須磨離宮の夏休み特別企画 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・神戸市立須磨水族館特別展「海と伝説」 Ⅲ(七三二) Ⅱ(七三二) Ⅰ(七三二)



六甲・摩耶

・六甲山牧場アルプス祭 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・六甲山サマー写真コンクールの特別撮影会 Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・六甲山カンツリーハウス Ⅲ Ⅱ Ⅰ
 ・第15回六甲山、摩耶山写真真画コンクール大会 Ⅲ(八九二) Ⅱ(八九二) Ⅰ(八九二)

！今年もイベ
 さんで海
 TRY!
8/31
SUMMER FESTA

淡路島・四国へは

便利な淡路フェリー
 心はずむ瀬戸内の旅

胸ときめく大鳴門橋との出逢い
 京阪神・淡路・四国を結ぶマリンロード
 須磨港 大磯港
 六甲アイランド 大磯港(深夜便のみ)

※鳴門橋は1日7便(乗用車、バイク、旅客専用フェリー)

- ・国鉄摩耶駅-淡路フェリー須磨港間直行バスがあります。
- ・お車なしでも乗船できます。

東名・名神・阪神(高速道路) ⇄ 淡路島 ⇄ 四国に直結

淡路フェリーポート

予約センター ☎078(731)7421(代)
 (受付/9:00-16:00 船日曜・祝日を除く)

50分間の
 ミニ船旅

神戸港めぐり

運航時刻平日10:00-16:00まで1時間毎に出航
 日・祝祭日10:00-16:30まで30分毎に出航
 (12月1日-2月末までは運航時刻が変わります)
 運賃 大人1000円 小人500円(団体割引15名以上)
 のりば 中突堤ポーター前(国鉄元町駅下車徒歩約10分)

神戸観光汽船株式会社
 神戸市中央区波止場町5番2号 ☎078-391-8633

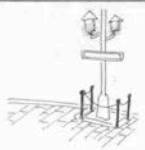
本だく夏
夏よりも
よむが
いよは
へ山
ント

7/20～

HELLO! KOBE

六甲山夏の雪まつり 六甲山カンツリーハウス
六甲山スタンプりめぐり
10時に六甲ケイプル山上駅に集合・作って泊ろうガラクタハウス
（八九）ー〇三六六・ROCKO ジャズフェスタ
六甲山カンツリーハウス・摩耶山納涼盆踊り大会
まやロープウェイ山上駅前広場

街



北野
・北野国際まつり 北野天満宮境内 ・ファミリア北野坂ハウスサマーフェスティバル ・ファミリア北野坂ハウスオルゴール展 ・北野らんぶ博物館特別展「ガラス写真にみる、明治・大正・ロマン」

三宮・元町

・神戸市立博物館特別展「アポリジニの世界」 月曜 休館
・瀧・酒蔵の町

瀧・酒蔵の町

・冷酒のきき酒大会 期間中の毎土・日曜、及び 休日は休業
・沢の鶴資料館 期間中の毎土・日曜、及び 休日は休業
・甲南漬本店夏まつり
・沢の鶴資料館
・菊正宗酒造記念館・参考室
・白鶴酒造資料館
・甲南漬資料室、旧社長邸
・神戸の動植物園スタンプターリング
・異人館、旧ハンター邸

●詳しいことは……
神戸市経済局観光課 (三三二) 一八一八一、神戸市観光案内所 (三九二) 一〇〇二〇、神戸国際観光協会 (三〇三) 一〇二〇

ワープロ講習宿泊パック

講習を受けて、ホテルに泊まって、ワープロもお持ち帰りでごこの料金！
¥33,000

7月5日(土)・12日(土)・19日(土)・26日(土)

生ビールまつり

7月1日⇒8月下旬まで
飲み放題！ ¥900

(税・サ別)

2Fダイニングにて夕方5:30～9:30

お申込みお問い合わせは

子サンホテル神戸

神戸市中央区中町通2-3-1
TEL.(078)341-8111

ご家族づれで

楽しい

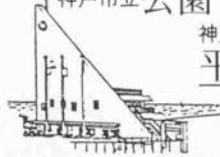
フィッシング

須磨海づり



神戸市立公園

神戸市立
平磯海づり
(垂水)公園



●お問い合わせ●

須磨海づり公園 ☎(078)735-2907
平磯海づり公園 ☎(078)753-3973
テレホンサービス ☎(078)732-4926

見るだけでも楽しい趣味の店..

神戸港開港時の異国情緒を今につたえる「神戸人形」をはじめ、世界中の工芸品を集めました。

贈り物や神戸みやげとしても喜ばれる品々が店内にいっぱいです。



神戸人形「西瓜喰い」



神戸センター

神戸・三宮センター街/TEL.078 (321)0161(代)

'86

ミュンヘン・ビアフェスト・イン・ジャパン

昔から、ドイツ連邦共和国は日本と縁の深い国。文化、経済等さまざまな分野を通じて密度の高い国際交流を持っている。

特に神戸には多くのドイツ人が在住している他、ドイツ料理やお菓子の店が立ち並んでおり、親しみが深い。またポートアイランドがドイツマルク債によって建設されたなど、経済面においても大きな関係を持っている。



れている「オクトーバーフェスト」を神戸で再現し、料飲文化を通じた新しい交流を図ろうというもの。ウェイター、ウェイトレス、コック、エンターテイナーなどの係員や、装飾物、生ビール、生ソーセージなどを可能な限り直輸入し、神戸にいながらにして本場のムードが満喫できる。



その日独両国の親交をより一層深めようと、今回「'86ハロー！神戸サマーフェスタ」の中のメインイベントとして「ドイツフェア」が開催される。

その内容は、まずドイツ観光と物産展。ドイツの観光ポスターの展示紹介やドイツ物産の展示即売を行い、貿易促進・経済振興の一助とする。

次に、「ミュンヘンビアフェストインジャパン」と銘打って、ミュンヘンで2世紀にわたり開催さ



そしてドイツ名画祭。ベルリン映画祭グランプリ作品「ペロンカフォスのあこがれ」他を上映予定。ドイツ製作のフィルムを通じ、ドイツ文化の香りにふれることができる。

DEUTSCHES RESTAURANT
RHEINLAND

ラインラント

神戸市中央区中山手通1-8-1明間ビルB1

TEL 392-3679

Deutsches Restaurant

Heidelberg



ドイツレストラン ハイデルベルク

神戸市中央区山本通2丁目 ローズガーデン2F TEL(078)222-1424

★SAPPORO BEER RESTAURANT

NEW Münchner
神戸大使館

三宮生田ロード TEL. 391-3656

欧風パン DRENTAL ドイツ菓子

オリエンタル

- 本社工場 神戸市兵庫区中道通1丁目ダイヤ通 TEL(078)575-4991
- 阪急六甲店 ドイツパン専門工場 ■湊川プラザ店 ■高速新開地駅店
- ミナイチ店 ■ペーカリー喫茶「クライネスブロート」ボーアイバンドール入口

ドイツ菓子

KONDITOREI
BACKENローゲンマイヤー
RoggenMeyer

- 仁川店 宝塚市仁川北3-7-5 0798(53)2202
- 夙川店 西宮市松生町12-23 0798(71)8254

道を拓くのはいつもアウディ



株式会社ヤナセ神戸支店

神戸市東灘区本山南町7丁目8番26号

☎(078)453-1171(代)



'86ハロー神戸
サマーフェスタ

ドイツフェア

1986年7月19日(土)～
8月17日(日)〈30日間〉
於 神戸ポートアイランド市民広場
神戸国際交流会館

今夏、3,000人収容の大ビアガーデンが神戸ポートアイランドにお目見え！
楽しい「'86ミュンヘン・ビアフェスト・イン・ジャパン」の開幕です。

●KOBЕのステキな郊外から

岡本通信



若い感性が集まる阪急岡本駅周辺

—手作りの祭り—

5年目を迎えますますます充実。

岡本サマー

フェスティバル開催

■時 8月2日(土)・3日(日)

■場所 阪神相互銀行南側広場

■催し物 8/2●PM5時より

ファミリィピヤガーデン(ちらし

持参の方無料サービス有)

8/3・PM1時より、人形劇、

パントマイム、イントロクイズ、

子供ビンゴ大会などチビッ子が喜

ぶ企画が盛りだくさん。賞品もた

くさん用意されているぞ!

司会は落語家の桂勢朝、桂蝶六の

ご両人。夕方にはクイーン神戸も

やってきて、祭りムードは最高潮。

なお両日とも夜店が出る予定。

■販売 サマーフェスティバル5



熱気ムンムンノ昨年のフェスティバルより

周年を記念してデザインされたテ
レフオンカードが、500枚用意
されている。どんなデザインか楽
しみだ。早めに行かないと売り切
れ必至。

■祭り仕掛人 岡本サマーフェス
ティバルは手作りの祭り、岡本商
店街青年部の人達を中心に、参加
する人達全員が祭りの主役、地元
の人に限らず誰でも参加できるの
がうれしい祭りだ。

貝山由紀スペシャルライブ

とき 7月24日(木)・25日(金)・26日(土)
8:30 9:30 10:30
3,800円(1ドリンク オードブル付)



シャンソンの部屋

サンジャン

神戸市東灘区岡本1丁目3-2
(国鉄本山駅北出口)
TEL (078) 412-4845
10:30AM~5:00PM (喫茶タイム)
6:00PM~11:00PM (連日ライブタイム)

神戸(本校)・明石・舞子・白川台
トアロード山手

バレエ・ジャズダンス

公認 渡バレエ学校

理事長 渡 深美子

神戸市東灘区田中町4-17-21
(国鉄本山駅南側)
TEL (078) 411-7214

洋裁教室・オーダー承り
(着物地・洋服地)

Mode Mate Michico

モード メイト ミチコ

藤井美智子

神戸市東灘区本山北町5-13-11
TEL (078) 431-8051

西崎眼科医院

医学博士 西崎敬四郎

神戸市東灘区岡本1丁目8-3
TEL (078) 431-0689

味

醬油味のたこ焼見つけたぞ!!
たこ焼の店たこ一は一人前15個入って20円の今時珍しいお店。醬油の香ばしさと七味が効いてピールのつまみに最高! 15人も入れれば満席の昔懐しいたこ焼屋だ。



たこ焼の店たこ一
阪急公設市場東入口。神戸市東灘区岡本3丁目13、7

衣

コートで
メだちた
い人!!

北野町のテナ
スウエア専門店
"CHIX"の岡
本店が7月中旬
山手幹線沿いにオープン。オリジ
ナルはもちろん、BOYAの商品も
揃うので、神戸BOYAファンは
ぜひ一度のぞいてみる価値アリ。
■BOYA&CHIX東灘区岡本1-7-14
オキタビル1F ☎078(412)7344



女

神戸の想い出いっぱい。



笑顔がかわいいう小柄な女
の子、ミス・レスリー・ド
イ。イリノイ州シカゴから甲南大
学イリノイセンターに留学生とし
てやって来て丸一年、8月に帰国
する。日系四
世の彼女の顔
は、日本人そ
のもの。「街
で英語を話す

催

向上心豊かなミセスたちへ
せいでんらビングハウス
岡本店は、普通の電気屋さ
んとちよつと違う。ユニークな企
画がいっぱいでお店の中で勉強で
きる。うれしい電気屋さんだ。



■レディス英語
教室 ■西洋陶芸
教室 ■俳句俳画
教室 ■その他ワ
ブロ教室やオー
ブレンジ教室
詳細は店へ
☎412-1515

学

甲南大学にハイテクな
研究棟今秋完成。
11月完成予定の理学部棟
が工事中。地上5階地下1階で実
験設備の充実
を計る。山の
斜面を利用し
た省コスト建
築、周囲を山
すそにすっぽ
りと包まれ環
境は抜群だ。

甲南大学理学部棟新築



と変な顔されました」とくやしそ
うに話す。日本で好きなのはてん
ぶらと中井貴一。神戸の街はJU
ST COMPACTで気に入っ
ている。将来の夢はドキュメンタ
リーのプロデューサーで、現在猛
勉強中だ。そんな彼女から日本の
ヤングにメッセージ「しかたがな
い...この言葉くらいです」。夢を
語る彼女の表情は、明るくさわや
かだった。シーユースリー。

暮しの視点で選ぶと、雑貨は才色兼備になる

VARIETY & FURNISHING GOODS ハンド イン ハンド

Hand in Hand

078-451-0836 / 0936

9:30A.M.~9:00P.M.

EVERY DAY OPEN



seiden

生活情報発信

あなたの生活
みつけてください

らびんぐハウス 岡本店

神戸市東灘区岡本1丁目3-20(清光ビル1F)

TEL (078)412-1515

10:00AM~7:30PM

琥珀色の時を刻んで宝塚ホテル

ホテルはいろいろな出会いを演じていく。華やかに、さわやかに様々なシーンを包み込むホテルライフ。

まっ白いリネンにくるまったちよつと贅沢な週末を過ごしてみたり、思い切り着飾ってデザイナーを楽しんでみたり、友人と、時には一人でグラスを傾けてみたり……。良いホテルのまわりには良い風景があり、人それぞれの素敵な時間がある。

大正15年、武庫川のほとりで創

業以来、60周年を迎えた宝塚ホテルは、阪神間の名門ホテルとしてその格式、快適さは定評のあるところ。レストラン「ブルミエ」和

食「甲陽園つる家」バイキング「バリエテ」ステーキコーナー、グリルファミリア、コーヒージョップ、ロビラウンジ、バーグくすのき」と揃ったスペースは、グルメの胃袋も思わず唸る豪華さである。

5月14日に「すみれ」の間で行われた60周年の記念パーティには約200名が集い、和久隆雄社長は、



創業60周年を記念して、ピュースモンテ（砂糖細工）で再現された創業当時のロマネスクの館（本館）

人と人との縁を大切に、古き良き伝統、習慣に新しい時代の感覚を取り入れた「ニューコージージャイフ」を宝塚ホテルの新たな提案として披露した。

記念誌として上梓された「琥珀色の時間」の中で、自分にとってのコージー（居心地のよい）ライフを選び出しごだわり続けること。そのごだわりが、時の流れを、ゆるぎないもの、琥珀色の輝きを持つものへと織りあげてゆくとメッ

セージ。

神戸でも大阪でもない不思議な響きを持つ宝塚の地。自然の美しさに囲まれた環境の中で60年の歴史と伝統に培われたほんとうのくつろぎの中で、新鮮で香り高いコージージャイフの世界を広げる豊かな時。磨きあげられた「おもてなしの心」で、コージージャイフと空間を創りあげる宝塚ホテル。リニューアル工事で、より快適なくつろぎの場となりそうである。

■宝塚ホテル／宝塚市梅野町1-46

阪急今津線宝塚南口駅正面

☎(0797)87-1151(代)

夏季プール、大・小8宴会場有

チェックアウト 13時

チェックイン 13時



緑に囲まれた宝塚ホテル本館(上)60周年記念パーティで挨拶する和久隆雄社長(右下)記念誌「琥珀色の時間」は定価1,000円で各書店で発売中。(下中)ホテル内には、コージージャイフの空間がいっぱい(下左)

より安全に…



より快適に…

フレッシュ! マロンシート・カー。

- 客室からの展望も大きく広がる
- 行先表示幕も大きく見やすくなりました
- 客室の窓ガラスは大型のブルーガラスを採用
- 扱いやすいフリーストップタイプになりました
- 座席はツートンカラー、ゆったりした座り心地の新型クロスシート…おでかけが楽しく快適になりました。

ご期待ください!

7月10日(木)を
運転開始



川崎重工兵庫工場にて

山陽電車5000系新造アルミカー 普通車でデビュー!

●完成記念イベント(有料試乗会・アルミ箔記念乗車券)など詳細は151頁で…



いい酒、ほどよく
合同酒精

容量三〇〇ml
合同酒精 灘 西宮工場
小売希望価格 300円

生貯蔵酒

富貴

味も香りもキリツと新鮮。
活き活きづくりの生貯蔵酒。



ちょっとおしゃれに、チャイニーズ。

集まれ 健康グルメたち。



パーティー、コンパなど30名様までご利用いただけます

広東料理
別館 牡丹園

岡本店

■神戸市東灘区岡本1丁目3-20 清光ビル2F

■ご予約電話 078-411-2220

■営業時間 / 11:00AM ~ 9:30PM

(ラストオーダー 9:00PM)



■別館牡丹園 御影本店 / ☎078-821-6666

■岡本店 / ☎078-411-2220

■阪神梅田店 / ☎06-344-3601

■さんちか店 / ☎078-391-1930

■プランタン三宮店 / 078-291-0077

■貿易センター店 / ☎078-251-5555

■須磨大丸店 / ☎078-791-7115



エルミダ、ランセルに加えアニ
ーズが新登場。開店15周年を迎え
豊富な品揃えがミセスに大評判。

★婦人服飾の店

ドリー

国鉄本山駅南口前アーバンライフ1F ☎451-2357



女らしさを大切にすする岡本の老舗
クロエや芦田淳のお嬢様向けブラ
ンド、ミス芦田が充実しています。

Best of
St. Croix
サンクロイ

ダイエー岡本店前オギタビル1F ☎452-5556

夏色あざやか



岡本界隈

BRASSERIE de La POSTE

神戸市東灘区本山北町3の14 バテオ岡本1F
TEL 078-452-8766



SALAD & STEAK
MARIO
KOBE OKAMOTO

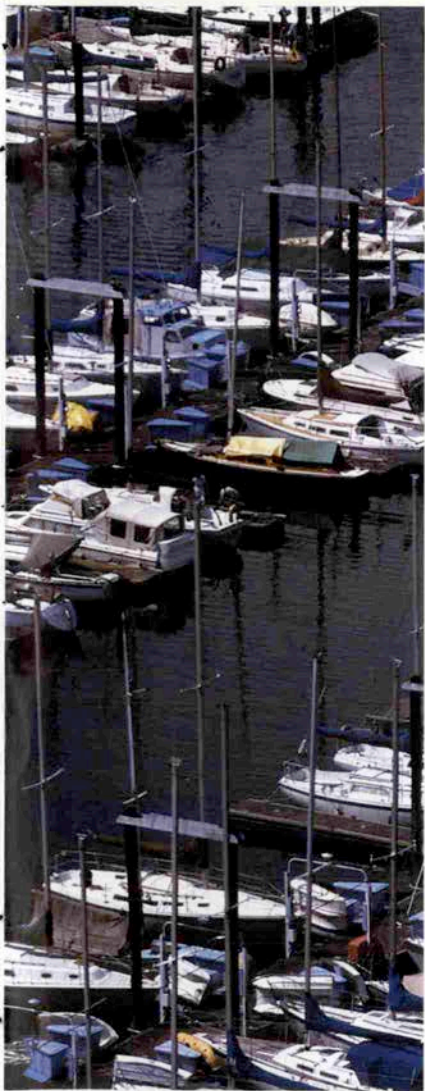
東灘区岡本1-5-14 ☎412-6222



パリ祭特別メニュー御案内
期間/7月10日木~14日月 料理/4000円税
込飲み物/1000円(ワイン組み合わせ)

サラダハウスとして名高い、赤ひ
ょうたん姉妹店が岡本に登場。
ヘルシーな感覚がうれしい。





SISTER CITY of KOBE

POETRY IN SEATTLE

Photograph by Masao Kobayashi

●シアトルの7月

ヨットクラブも姉妹提携で友好
芦田 照夫

(神戸須磨ヨットクラブ元会長)

シアトルヨットクラブは、ワシントン湖と、ユニオン湖とが結ばれている水路の、奥まった静かなたたずまいにある。

緑の芝生と、緑の木々と、そして水とに囲まれ閑静な、クラブ員の閉鎖された憩いの場所。そこに燈台をあしらった白亜のクラブハウスが100年のクラブの歴史を語りかけるが如く、ひっそりと立っている。

クラブ創設1892年、会員数2000名、所属ヨット2,000艇。シアトル市における、選ばれた人々の集団であり、西海岸切っ迫の名門クラブといわれている。

人々は明るく、陽気で、くったくなく、又非常に親切である。そこで私は、アメリカの文化の一面に触れることができたと思う。



KOBE EXCELLENT SHOP

★婦人帽子

maxim
マキシム

神戸市中央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

★伝わる真ごころ手づくりの風格

柴田音吉洋服店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★舶来品ブティック

マスターニュートン

神戸市中央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

★本格派の人々に愛される

ヨシオカ

神戸市中央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

★よろず御機衣縫上處

神戸シャリ

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

★選りすぐった一点を…。

Sanohe

神戸市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★世界のチョコレート

一番館

神戸市中央区元町本通1丁目8-5 ☎391-3138

★欧風家具・設計・創作

永田良介商店

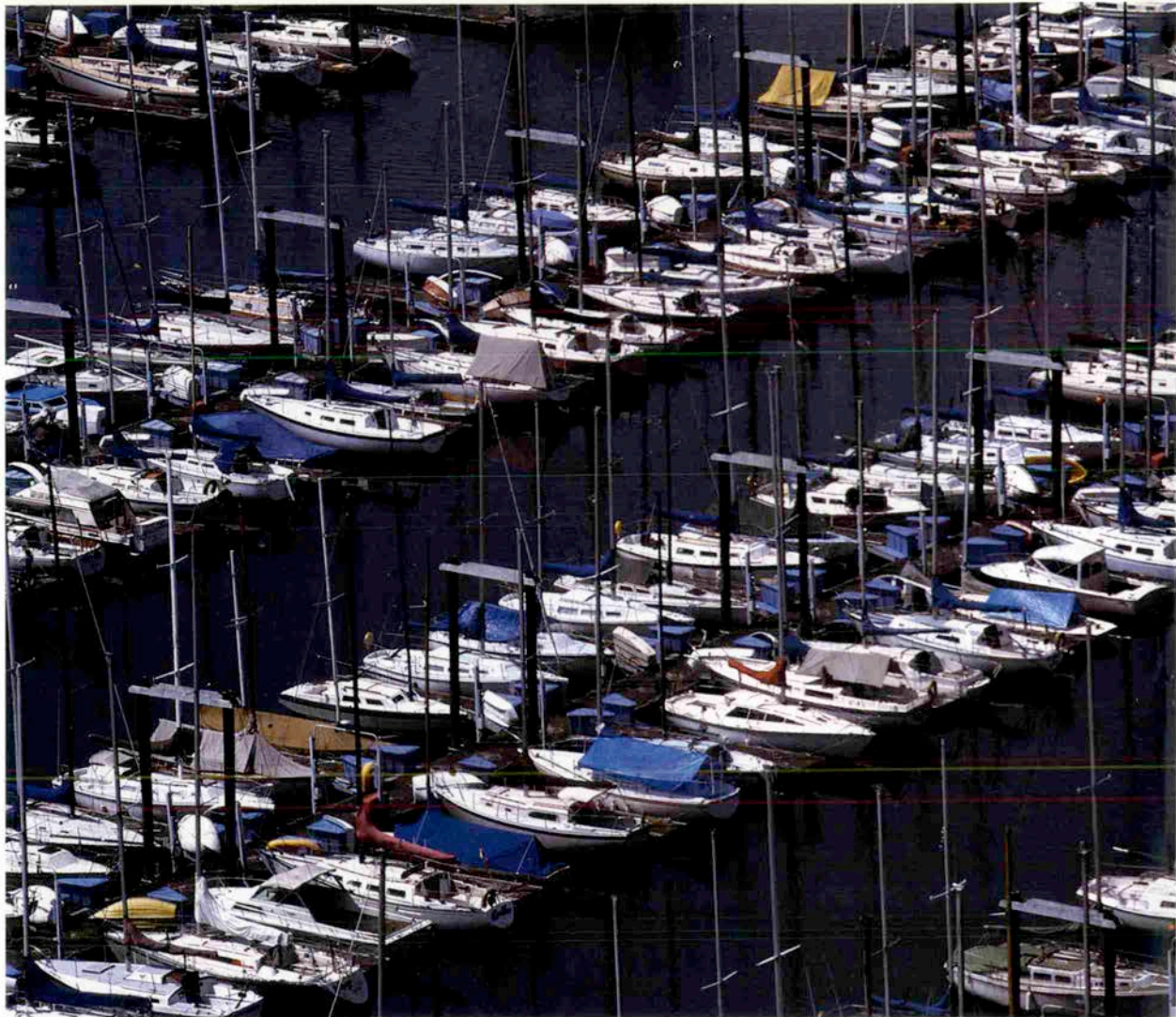
神戸市中央区三宮町3丁目1-4 ☎391-3737~9

★世界のオシャレをお届けする

ウネ
KOBE LINE

神戸市中央区元町通1丁目4-13 ☎331-3112

※このシリーズは上記9社の専門店の提供によるものです。



Shilshole Bay Boat Moorage



あなた色の赤ですね。

ふしぎな赤い石。

ときには情熱の色、静かに輝く上品な色、恋の色…。

装う女性の魅力のままに、いろんな光を放ちます。



HAKUHODO

白寶堂

米国宝石学会 鑑定鑑別士 (G.I.A.G.G.) 大野治代



〒657 神戸市灘区篠原中町1丁目2番4号
☎078(881)6000 阪急六甲駅西300m/駐車場完備

みかげ店7月15日、ラポルテ芦屋店11月1日 OPEN.!!